



PORTEO

Mode d'emploi et
procédure d'installation.

Lire attentivement les
instructions !

D	GB	F
NL	I	E



Sommaire

Informations générales

CE Déclaration de conformité	Page 4
CE Déclaration d'incorporation	Page 5

1. Concernant votre sécurité	Page 6 – 9
2. Fourniture standard : Composition	Page 10
3. Accessoires, selon type de montage	Page 11

Mode d'emploi

4. L' « ABC de la porte » : Termes techniques	Page 12
5. Fonctionnement de l'automate de porte PORTEO	Page 13
Généralités	
Principe / fonctionnement	
Paramètres	

6. Procédure de montage et de mise en service	Page 14
--	---------

Déterminer le type de montage et procéder au montage

Sur huisserie avec bras à glissière

– Sur huisserie, côté paumelles, porte ferrée à gauche	Schémas de montage A
– Sur huisserie, côté paumelles, porte ferrée à droite	Schémas de montage B
– Sur huisserie, côté opposé aux paumelles, porte ferrée à gauche	Schémas de montage C
– Sur huisserie, côté opposé aux paumelles, porte ferrée à droite	Schémas de montage D

Montage sur vantail avec bras à glissière

– Sur vantail, côté paumelles, porte ferrée à gauche	Schémas de montage E
– Sur vantail, côté paumelles, porte ferrée à droite	Schémas de montage F
– Sur vantail, côté opposé aux paumelles, porte ferrée à gauche	Schémas de montage G
– Sur vantail, côté opposé aux paumelles, porte ferrée à droite	Schémas de montage H

OPTION Montage sur huisserie avec bras compas

– Sur huisserie, côté opposé aux paumelles, porte ferrée à gauche	Schémas de montage I
– Sur huisserie, côté opposé aux paumelles, porte ferrée à droite	Schémas de montage J

7. Conditions requises pour la mise en service standard	Page 15
8. Mise en service standard	Page 16 – 17
9. Mise en service spécifique	Page 18 – 21

10. Mode d'emploi	Page 22 – 23
Commutateur principal	
Programmateur : Modes et fonctions	
– Mode ARRET	
– Mode PowerMotion	
– Mode Ouverture permanente	
Ouverture permanente avec fonction d'impulsion électrique (bouton poussoir)	
– Mode / fonction PowerLess	
– Mode / fonction Push&Go	
– Reconnaissance d'obstacles	
– Système de débrayage anti-vandalisme	
– A-coup final	
– Reconnaissance position fermée verrouillée de la porte	
11. Réglages	Page 24 – 25
Réglage du mode PowerLess	
Réglage de la vitesse	
Réglage de la temporisation de maintien à l'ouverture	
Réglage de la désactivation du bandeau de sécurité	
à bi-technologie active à l'approche du mur (option, uniquement avec Comfort board)	
Réglage en cas d'utilisation d'une gâche électrique (option)	
Réglage d'à-coup final	
12. Affectation des bornes Carte de connexion	Page 26
13. Plan de raccordement du verrouillage électrique (option)	Page 27
14. Raccordement électrique direct à partir du mur	Page 28
15. Accessoires	Page 29 – 30
16. Télécommande portative DORMA Atent	Page 31 – 32
17. Mise en service, maintenance, entretien	Page 33
18. Instructions pour la recherche de défauts / La ligne PORTEO	Page 34 – 35

DORMA GmbH + Co. KG
DORMA Platz 1
58256 Ennepetal
Germany

als verantwortlicher Hersteller des / as the responsible manufacturer for the / en tant que fabricant responsable de la

Türassistenten / Drehflügeltürantriebs
PORTEO

erklärt hiermit die Übereinstimmung der, nach oben genannter Bauart gefertigten, Anlagen mit den einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates / hereby confirms that products/systems corresponding to the above type of construction comply with all the relevant requirements of the following directives of the European Parliament and of the Council / déclare par la présente la concordance des installations, fabriquées suivant le mode de construction mentionné ci-dessus, avec les dispositions pertinentes de sécurité des Directives du Parlement Européen et du Conseil:

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/95/EG | Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive / Directive basse tension |
| <input type="checkbox"/> | 89/106/EWG/EEC/CEE | Bauprodukte / Building products / Produits de construction |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/108/EG | Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility / Compatibilité électromagnétique |
| <input type="checkbox"/> | 2006/42/EG | Maschinenrichtlinie / Machinery directive / Directive machine |

Die technischen Unterlagen sind erhältlich beim Manager Productcompliance unter: / the technical documentation can be obtained from the Manager Product Compliance at / les documents techniques peuvent être obtenus du Manager Product Compliance sous: product.compliance@dorma.com

Es wurden die produktrelevanten Abschnitte der folgenden Normen und Bestimmungen angewandt / In view of the relevant paragraphs for the product, this declaration is based on the following applied standards and rules / En tenant compte des paragraphes relatifs aux produits, cette déclaration est basée sur les suivantes normes et dispositions appliquées:

- | | | | |
|---|--|--|----------------------------------|
| Harmonisierte europäische Norm, nationale Regel / | <input checked="" type="checkbox"/> EN 13849-1 | <input checked="" type="checkbox"/> EN 61000 - 3 - 2 | <input type="checkbox"/> EN 1154 |
| Harmonized European standards, national rule / | <input checked="" type="checkbox"/> EN ISO 14121-1 | <input checked="" type="checkbox"/> EN 61000 - 3 - 3 | <input type="checkbox"/> EN 1155 |
| Norme européenne harmonisée, disposition nationale: | <input checked="" type="checkbox"/> EN ISO 12100-1 | <input type="checkbox"/> EN 55014 | <input type="checkbox"/> EN 1158 |
| | <input type="checkbox"/> EN ISO 12100-2 | <input checked="" type="checkbox"/> EN 55022 | <input type="checkbox"/> EN 1125 |
| | <input checked="" type="checkbox"/> BGR 232 | <input checked="" type="checkbox"/> EN 60335 - 1 | <input type="checkbox"/> EN 179 |
| | <input checked="" type="checkbox"/> EN 61000 - 6 - 2 | <input checked="" type="checkbox"/> EN 60950 - 1 | <input type="checkbox"/> |
| | <input checked="" type="checkbox"/> EN 61000 - 6 - 3 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



 L. Linde
 Chief Operations Officer



Ennepetal, 03.08.09

Der verantwortliche Hersteller / The responsible manufacturer / Le fabricant responsable

DORMA GmbH + Co. KG
DORMA Platz 1
58256 Ennepetal
Germany

erklärt hiermit, dass die unvollständige Maschine / hereby confirms that the partly completed machinery / déclare par la présente que la quasi-machine

Türassistent / Drehflügeltürantrieb
PORTEO

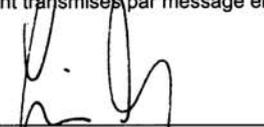
den folgenden grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EG; 98/37/EG¹) entspricht Anhang I, Artikel: / complies with the following essential regulations of the machinery directive (2006/42/EG; 98/37/EG¹) Annex I, Article: / est conforme à toutes les exigences fondamentales de la Directive Machines (2006/42/EG; 98/37/EG¹) / Annexe I, Article: 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8.1, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4 - 1.5.10, 1.5.16, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.6.4, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4

Die unvollständige Maschine entspricht weiterhin allen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG und 2004/108/EG. / The partly completed machinery also complies with all relevant requirements of the Directives 2006/95/EG and 2004/108/EG. / La quasi-machine satisfait aussi aux dispositions pertinentes des Directives 2006/95/EG et 2004/108/EG.

Sie darf in automatischen Türanlagen gemäß der Maschinenrichtlinie eingebaut und betrieben werden, wenn der Hersteller der Anlage sicherstellt, dass alle Anforderungen, die sich aus der Maschinenrichtlinie ergeben, eingehalten werden, sowie eine EG Konformitätserklärung ausstellt. / It may be incorporated and operated in automatic doors systems in accordance with the machinery directive, provided that the manufacturer of the doors system ensures compliance with all requirements emanating from that Directive, and duly issues an EC Declaration of Conformity. / Elle peut être intégrée et utilisée dans les systèmes de portes automatiques conformes à la Directive Machines, si le fabricant du système garantit que toutes les exigences de la Directive Machines sont respectées, et s'il établit une Déclaration CE de Conformité.

Die speziellen technischen Unterlagen wurden erstellt und sind erhältlich beim Manager Productcompliance: / The relevant technical documentation has been compiled and can be obtained from the Manager Product Compliance: / La documentation technique pertinente a été constituée et peut être obtenue du Manager Product Compliance: product.compliance@dorma.com.

Sie werden einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen elektronisch übermittelt. / In response to a reasoned request by national authorities it will be transmitted electronically. / À la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les informations pertinentes seront transmises par message électronique.



L. Linde
 Chief Operations Officer



Ennepetal, 03.08.09

Reg.-Nr.: CE_H_0020A

¹ Richtlinie 98/37/EG gilt bis zum 28.12.09 / Directive 98/37/EG is valid up to 28.12.09 / Directive 98/37/EG est en vigueur d'ici le 28.12.09. Richtlinie 2006/42/EG gilt ab dem 29.12.09 / Directive 2006/42/EG is valid from 29.12.09 / Directive 2006/42/EG est en vigueur à partir du 29.12.09

1. Concernant votre sécurité

Cette documentation contient des instructions importantes pour un montage sûr et un fonctionnement sûr. Lisez ces instructions avant d'utiliser.

Pour votre sécurité, il est important de suivre toutes les instructions ci-jointes.

Un montage incorrect risque d'entraîner de graves blessures.

L'utilisation d'éléments de commande, de réglages ou de procédés qui ne sont pas décrits dans cette documentation peut provoquer des chocs électriques, des dangers dus aux tensions/courants électriques et/ou des dangers dus aux opérations mécaniques.

Les documents doivent être conservés ; en cas de cession du système, ils doivent être remis avec celui-ci.

Symboles utilisés dans cette notice

-  **REMARQUE** Une remarque attire votre attention sur des informations importantes pouvant faciliter votre travail.
-  **NOTE** Une note met en garde contre des dommages possibles de l'appareil et indique comment les éviter.
-  **ATTENTION** Met en garde contre les dangers pouvant entraîner des dommages matériels ou corporels ou la mort.

Usage conforme à la destination

L'Automate de porte **PORTEO** est un opérateur électromécanique et est uniquement destiné à assurer l'ouverture et la fermeture de portes battantes intérieures ayant un poids de vantail de 125 kg maxi.

L'Automate de porte **PORTEO** n'est pas adapté aux portes ouvrant sur l'extérieur, aux issues de secours, ainsi qu'aux portes coupe-feu et pare-flammes. Dans le cas d'un asservissement à une centrale incendie, il convient d'utiliser les automatismes pour portes battantes **DORMA ED 100** et **ED 250** version **DAS** conformes à la norme **NF-S 61937-2**.

La longueur de câblage maximale des équipements périphériques ne doit pas excéder 30 m.

La jonction avec le vantail est réalisée à l'aide d'un bras à glissière en standard, ou bien à l'aide d'un bras compas.

Limitation de la responsabilité

L'Automate de porte **PORTEO** ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

En cas de modification de **PORTEO** sans concertation préalable, **DORMA GmbH + Co. KG** décline toute responsabilité pour tout dommage en résultant. **DORMA** décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'accessoires non agréés par ses soins.

Consignes de sécurité

 **Seuls des techniciens qualifiés (électriciens) sont autorisés à intervenir sur les installations électriques.**

- Ne pas laisser les enfants jouer avec **PORTEO** ni avec ses dispositifs de réglage et de commande.
- Tenir les télécommandes hors de portée des enfants.
- N'introduisez jamais d'objets métalliques dans l'Automate **PORTEO** Sinon, vous risquez un choc électrique
- Si **PORTEO** est monté sur un vantail métallique, le vantail doit être relié à la terre selon les règles officielles en vigueur.

Dans le cas de vantaux en verre, il faut utiliser du verre de sécurité.

Données techniques importantes

Poids du PORTEO	3,2 kg
Alimentation électrique	230V AC ou 100V AC (±15%)
Protection différentielle (non fournie)	10 A
Niveau sonore en service	< 70 dB (A)
Plage de température	-15 °C – 50 °C

Normes, lois, directives et réglementations

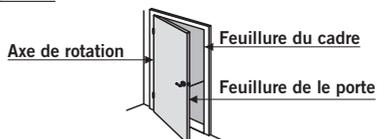
Les normes, lois, directives et réglementations actuellement en vigueur et spécifiques du pays doivent être respectées.

DIN 18650

Le monteur (la personne qui réalise l'installation) et l'exploitant doivent procéder conjointement à une évaluation individuelle des risques lors de l'étude d'implantation de l'Automate.

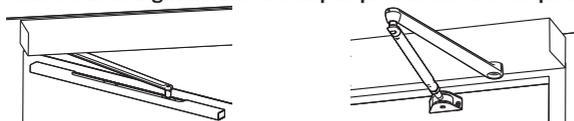
Zones de risques sur l'axe et les feuillures de la porte

Sur toute porte automatique il peut y avoir des risques d'écrasement, de cisaillement, de chocs ou d'entraînement.



Risques induits par le bras à glissière ou par le bras compas

Tous les bras à glissière et à compas présentent des risques d'écrasement et de cisaillement.



Risque résiduel

Des risques résiduels (par ex. le risque d'écrasement ou de choc par une force limitée), ne peuvent être exclus, quelque soit la construction, la type de porte et la sécurisation de la porte.

La zone de danger qui se trouve au niveau de l'axe de rotation de toute porte battante (y compris pour une porte actionnée manuellement) est généralement connue de tous les utilisateurs d'une porte. Cette zone ne peut être appréhendée par le fabricant de l'automatisme et en fonction de sa disposition d'origine, il est souvent impossible de la sécurisée.

Une éventuelle protection anti-pincement adéquate (par ex. un recouvrement en caoutchouc ou en matière textile) est disponible dans le commerce spécialisé et n'est pas compris dans la fourniture.

Automatisme à puissance et vitesse réduites (« low energy »)

L'Automate de porte PORTEO satisfait aux exigences d'une application « low energy » au sens visé par la norme allemande DIN 18650.

- Forces dynamiques de vantail / de contact réduites du fait des faibles vitesses de déplacement.
- Forces statiques de vantail / de contact réduites du fait de la limitation de force.

Une sécurisation supplémentaire de la porte n'est pas prescrite.

Il est toutefois possible de sécuriser la porte et ses utilisateurs par l'installation de bandeaux de sécurité à bi-technologie active DORMA IRS, installés sur la porte côté ouverture et côté fermeture. Cette décision est laissée à l'appréciation de la personne effectuant le montage sur la base d'une évaluation individuelle des risques.

Evaluation des risques par le monteur

Compte tenu de l'utilisation de la porte, de son environnement et de ses catégories d'utilisateurs, l'utilisation de capteurs de sécurité peut être considérée utile même en mode « low energy ».

Ceci doit être appréhendé au moment de l'étude d'implantation, par l'installateur, dans le cadre d'une évaluation individuelle des risques.

À ce propos, nous renvoyons au formulaire « Évaluation des risques » qui est à votre disposition pour vous aider – vous pouvez vous le procurer sur notre site Internet www.dorma.com/porteo à la rubrique **PRODUITS**.

Exigence particulière de sécurisation vis-à-vis des personnes vulnérables

Dans la mesure où l'évaluation des risques fait apparaître un danger de choc inacceptable du point de vue du risque pour la santé ou de blessures pour l'utilisateur de la porte, il faut effectuer une sécurisation supplémentaire à l'aide d'un dispositif de sécurité (raccordement d'un bandeau de sécurité **DORMA IRS**). Ceci doit notamment être pris en compte si des personnes vulnérables (enfants, personnes âgées ou handicapées) sont susceptibles de se trouver dans la zone de la porte.

Recyclage et évacuation des déchets



Tant **PORTEO** que l'emballage sont composés pour l'essentiel de matières recyclables. L'Automate de porte **PORTEO** ainsi que les accessoires ne peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

Veillez à ce que l'appareil usagé et, le cas échéant, les accessoires soient mis au rebut suivant la réglementation concernant le recyclage.

Observez particulièrement la législation nationale en vigueur.

Sécurité lors du montage

- L'accès la zone de travail doit être interdit à toute personne non autorisée. Des chutes de pièces ou d'outils peuvent causer des blessures.
- L'Automate de porte **PORTEO** doit être protégé de tout contact avec l'eau ou tout autre liquide.
- Le type de fixation et les moyens de fixation tels que vis et chevilles doivent dans tous les cas être adaptés aux matériaux (fabrication en acier, bois, béton, etc.).
- Avant d'installer l'Automate de porte **PORTEO** s'assurer du parfait état mécanique et de la souplesse de manoeuvre du vantail.
- Le montage décrit ci-après pour l'Automate de porte **PORTEO** n'est donné qu'à titre d'exemple. Les contraintes sur site ainsi que les moyens disponibles, ou d'autres conditions, peuvent justifier une autre procédure.
- A l'issue du montage, vérifier les réglages et le fonctionnement de l'Automate de porte **PORTEO** et des dispositifs de sécurité et s'assurer de leur parfait état de fonctionnement.
- Seuls des experts qualifiés ont le droit d'accès à l'alimentation électrique de l'Automate.
- Avant d'ôter le capot de protection, mettre l'Automate de porte **PORTEO** hors tension. Débrancher la fiche secteur ou, en cas de raccordement fixe, débrancher le fusible.
- Saisissez le câble d'alimentation uniquement au niveau de la fiche, et non au niveau du câble, lorsque vous le débranchez de la prise.

Sécurité lors de la mise en service

- Le disjoncteur différentiel de protection doit être raccordé.
- Les bandeaux de sécurité doivent être raccordés (voir notice de mise en service).
- Les pièces fournies à part telles que programmeurs, boutons d'arrêt d'urgence et générateurs d'impulsions (détecteurs radar, interrupteurs à clé) doivent être installés et raccordés.
- Les vantaux doivent pouvoir être manoeuvrés facilement.
- L'opérateur et le vantail doivent être correctement reliés entre eux.

Contrôle et réception

L'Automate de porte **PORTEO** doit être contrôlé et, le cas échéant, entretenu par un technicien qualifié avant la mise en service initiale et selon les besoins, au moins deux fois par an.

La réception et les contrôles périodiques doivent être consignés dans le carnet d'entretien par une personne formée par **DORMA**. Les résultats doivent être consignés conformément à la norme DIN 18650-2 et conservés pendant au moins 1 an par l'exploitant.

Toute porte automatique doit faire l'objet d'un contrat d'entretien, selon l'Article C0 48 du règlement de Sécurité incendie et l'Arrêté ministériel du 21/12/93 relatif aux Portes automatiques.

Instructions

Après avoir réalisé avec succès l'installation, la mise en service et les réglages de l'Automate, remettre le mode d'emploi à l'exploitant et donner les instructions nécessaires.

Maintenance

Les travaux de maintenance doivent uniquement être effectués hors tension. Débrancher la fiche secteur ou, en cas de raccordement fixe, couper le disjoncteur différentiel.

Dans le cas d'un asservissement à une centrale incendie, il convient d'utiliser les automatismes pour portes battantes **DORMA ED 100** et **ED 250** version **DAS** conformes à la norme NF-S 61937-2.

Il est obligatoire de souscrire à un contrat d'entretien avec **DORMA**.

Entretien

Les travaux de nettoyage doivent uniquement être effectués hors tension. Débrancher la fiche secteur ou, en cas de raccordement fixe, couper le disjoncteur différentiel.

L'Automate de porte **PORTEO** peut être nettoyé avec un chiffon humide et des détergents du commerce.

N'utilisez pas de produits abrasifs car ils pourraient endommager la surface.

Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer sur ou dans l'Automate de porte **PORTEO**.

Ne pas introduire d'objets métalliques dans les ouvertures de l'Automate de porte **PORTEO** sous risque de choc électrique.

Usure

Le coulissau est une pièce d'usure et doit être contrôlé et, le cas échéant, remplacé à intervalles réguliers (tous les ans).

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

PORTEO – A la pointe de la sécurité !



Développé suivant les normes de sécurité les plus récentes:

- + Mode « low energy » suivant **DIN 18650**
- +  Sécurité contrôlée
- + **CE** -Sigle CE
- +  GGT-Label de qualité

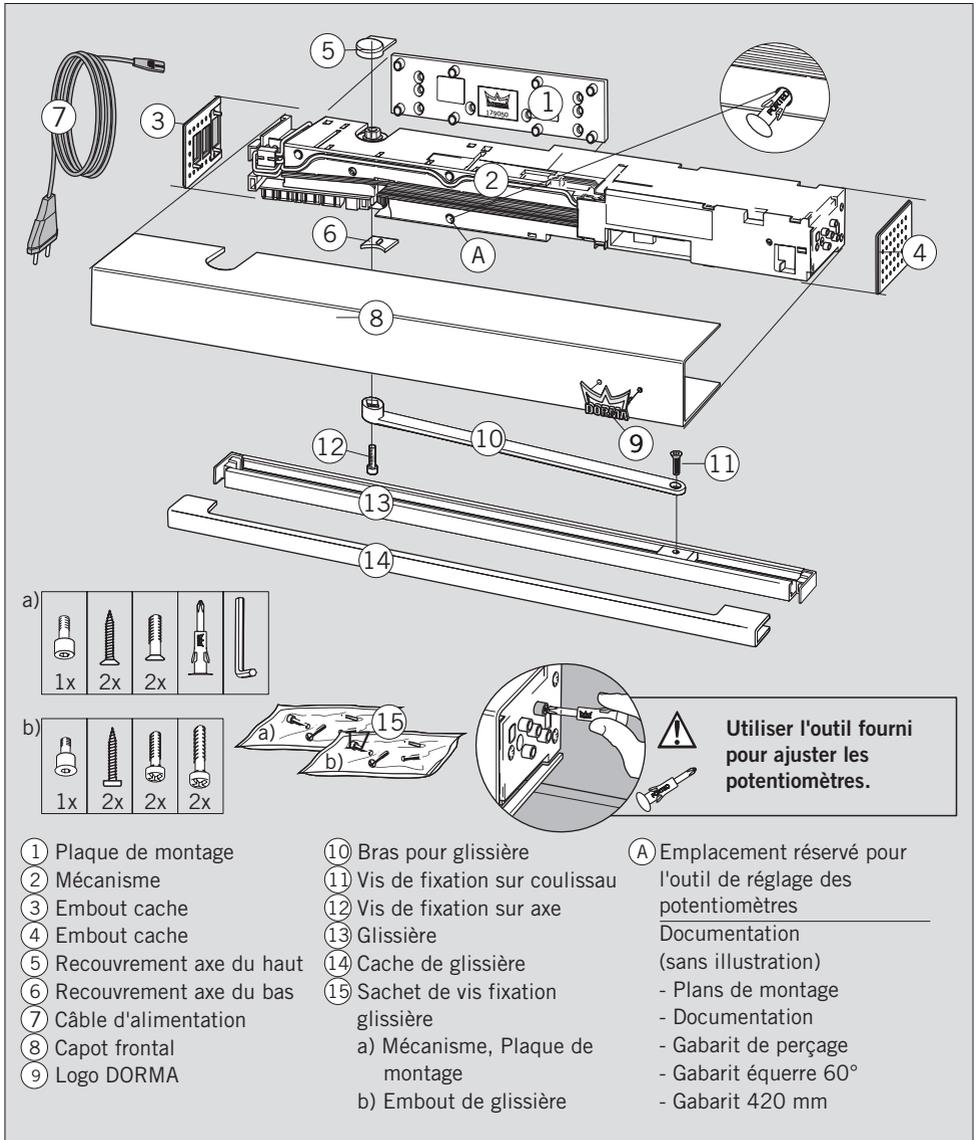
Le **certificat du TÜV** (institut de contrôle technique allemand) et la **déclaration CE** peuvent être demandés au fabricant.



reddot design award
winner 2005



2. Fourniture standard : Composition

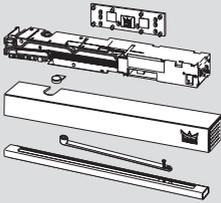
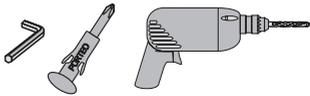


Remarques importantes

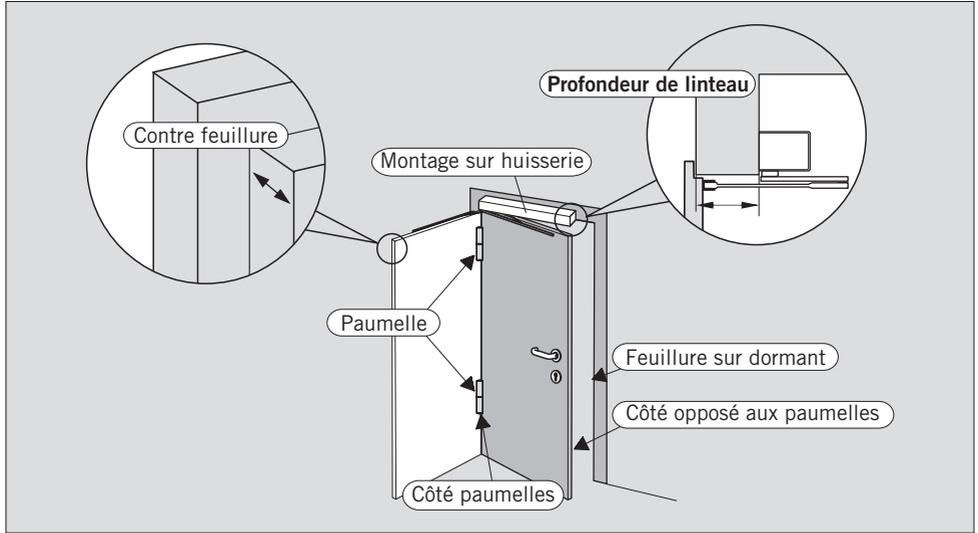
L'opérateur est fourni avec le câble d'alimentation prêt à brancher.

Une protection différentielle de 10 A doit être placée sur le circuit d'alimentation afin de réaliser la connexion (230V AC ou 100V AC (± 15%), 50/60 Hz, 65 VA, IP 20).

3. Accessoires, selon type de montage

Accessoires indispensables pour la variante de montage selon les variantes suivantes.	
<p>Montage sur huisserie:</p> <ul style="list-style-type: none"> – côté paumelles, porte ferrée à gauche – côté paumelles, porte ferrée à droite – côté opposé aux paumelles, porte ferrée à gauche – côté opposé aux paumelles, porte ferrée à droite 	<p>▶ Accessoires indispensables</p> <p>Aucun accessoire requis</p>
<p>Montage sur vantail:</p> <ul style="list-style-type: none"> – côté paumelles, porte ferrée à gauche – côté paumelles, porte ferrée à droite – côté opposé aux paumelles, porte ferrée à gauche – côté opposé aux paumelles, porte ferrée à droite <p> En cas de montage sur vantail, protéger le câble d'alimentation de telle manière qu'il ne puisse être écrasé.</p>	<p>▶ Passer-câble - option N de réf. 60041401</p>  <p style="text-align: center;">Standard</p> 
<p>Option</p> <p>Montage sur huisserie avec bras compas. Indispensable pour les huisseries de plus de 30 mm de profondeur:</p> <ul style="list-style-type: none"> – côté opposé aux paumelles, porte ferrée à gauche – côté opposé aux paumelles, porte ferrée à droite <p> En cas d'utilisation d'un bras compas, la glissière n'est pas nécessaire.</p>	<p>▶ Bras compas pour profondeurs de linteau de 30 à 90 mm</p>  <p>profondeurs de linteau de 90 à 200 mm</p>  <p>Pour le gabarit 057193-45532 veuillez contacter la ligne PORTEO.</p>
<p>Outils nécessaires pour le montage de l'Automate de porte PORTEO</p> <ul style="list-style-type: none"> – Clé à six pans creux, 5 mm (intégrée dans la fourniture) – Tournevis cruciforme (intégrée dans la fourniture) – Perceuse – Mèche adaptée à la surface 	
<p>Vous obtiendrez des conseils professionnels et les accessoires requis pour l'automate de porte PORTEO auprès des revendeurs agréés par DORMA.</p>	

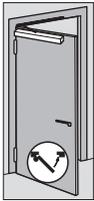
4. L' « ABC de la porte » : Termes techniques



Exemple 1

- Montage sur huisserie côté opposé aux paumelles
- Rotation / montage à gauche (image inversée pour montage à droite)
- Opérateur / ferme-porte avec glissière (standard)

Côté opposé aux paumelles, un bras compas doit être utilisé si le linteau a une profondeur supérieure à 30 mm.



Exemple 2

- Montage sur vantail côté paumelles
- Rotation / montage à gauche (image inversée pour montage à droite)
- Opérateur / automate avec glissière (standard)



Exemple 3

- Montage sur huisserie côté opposé aux paumelles
- Rotation / montage à gauche (image inversée pour montage à droite)
- Opérateur / automate avec bras compas (optionnel)

Côté opposé aux paumelles, un bras compas (optionnel) doit être utilisé si le linteau a une profondeur supérieure à 30 mm.

5. Fonctionnement de l'Automate de porte PORTEO

Généralités

L'Automate **PORTEO** est un automatisme pour portes battantes.

PORTEO est pré-réglé pour un grand nombre d'applications (réglage de base).

Divers paramètres (sens de rotation, poids de porte, largeur de porte, type de montage, **position porte fermée, position porte ouverte**) assurent un fonctionnement parfait et fiable de la porte.

Certains paramètres font partie du réglage de base, d'autres paramètres doivent être déterminés et certains sont déterminés automatiquement pendant le cycle d'apprentissage.

Le réglage des paramètres est une opération simple et facile à comprendre, qui est décrite dans les pages 16 à 21.

Principe / fonctionnement

L'opération d'ouverture et de fermeture est déclenchée par des **générateurs d'impulsion** qui sont activés délibérément (bouton poussoir mural ou commutateur à clé, par exemple) ou automatiquement (détecteur radar ou capteurs).

Le générateur d'impulsion envoie un signal à la commande électronique.

La commande transmet ensuite l'impulsion au moteur.

Le moteur démarre et convertit l'impulsion en mouvement.

Le mouvement du moteur est transmis à la porte par le bras.

La porte s'ouvre ou se ferme.

Les paramètres

Pour configurer les processus internes de la commande de l'automate de porte PORTEO, il faut définir les paramètres suivants:

- le sens de rotation à gauche ou à droite ;
- le type de montage sur l'hubriserie (dormant, partie haute) ou sur le vantail (la porte);
- le côté du montage côté paumelles ou opposé aux paumelles ;
- la profondeur du linteau (cf. page 12) ;
- le type d'accessoires utilisés - bras à glissière (en standard) ou bras compas;
- la largeur de porte ;
- le poids de la porte ;
- la position de la porte fermée (position porte fermée) ;
- la position de la porte entièrement ouverte (position porte ouverte, réglable individuellement) ;
- ainsi que l'à-coup final.

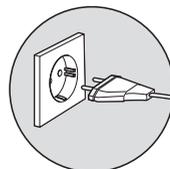
Les paramètres sont enregistrés lors de la mise en service.

Observer les instructions de mise en service.

- **Mise en service standard pages 16 et 17.**
- **Mise en service spécifique pages 18 à 21.**

6. Procédure de montage et de mise en service

1. Déterminer le branchement électrique:
soit « **Plug&Go** » (brancher la fiche secteur)



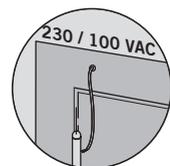
soit

raccordement direct sur le mur

Page 28.



Ce raccordement électrique doit impérativement être effectué par des techniciens qualifiés.

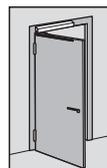


2. **Effectuer le montage à l'aide des schémas de montage fournis.**

Choisissez le plan de montage qui convient pour votre configuration.

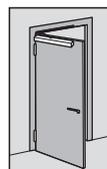
Montage sur huisserie avec glissière (standard)

A B C D



Montage sur vantail

E F G H

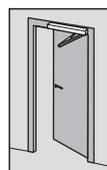


Montage sur huisserie avec bras compas (option)

Pour le gabarit 057193-45532

veuillez contacter la ligne **PORTEO**.

I J



3. **Après le montage, mettre PORTEO en service.**

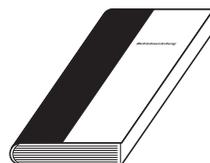
Choisir soit la mise en **service standard**

(pages 16 et 17),

soit

la mise en **service spécifique**

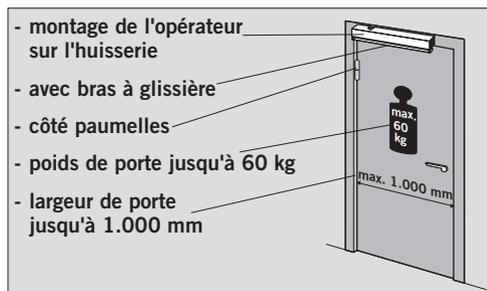
(pages 18 à 21).



7. Conditions requises pour la mise en service standard

Réglages de base

Les paramètres de montage suivants sont mémorisés avec des valeurs standard dans le **réglage de base**:



- La plupart des portes intérieures ont une largeur inférieure à 1.000 mm et un poids inférieur à 60 kg.
Si la configuration de la porte est conforme aux valeurs de base susmentionnées, le ferme-porte peut être mis en service selon la **procédure standard**.

Divergences par rapport aux valeurs de base

En cas de différence par rapport aux valeurs de base, les valeurs qui diffèrent doivent être déterminées et réglées au cours d'une **mise en service spécifique**.

Cf. pages 18 à 21

Largeur de porte et poids maximal admissible

Largeur de porte en mm	Poids de porte maxi. en kg
600	140
700	130
800	120
900	110
1.000	100
1.100	100



Les portes présentant ces valeurs doivent d'office être mises en service selon la procédure de mise en service spécifique.

La largeur et le poids de la porte déterminent la vitesse de manoeuvre.

La commande choisit la vitesse de manoeuvre adaptée en fonction de la largeur et du poids de porte déterminés. La vitesse est ainsi conforme aux directives et dispositions requises.

8. Mise en service standard

Mise en service et paramétrage standard

Conditions préalables

- L'appareil est monté.
- La porte peut être manoeuvrée facilement à la main.
- Effectuer successivement les étapes ci-après de la **mise en service standard**.
- La confirmation est indiquée visuellement par les LED de service.
- Le processus peut être interrompu à tout moment par mise hors tension de l'appareil, puis redémarré.

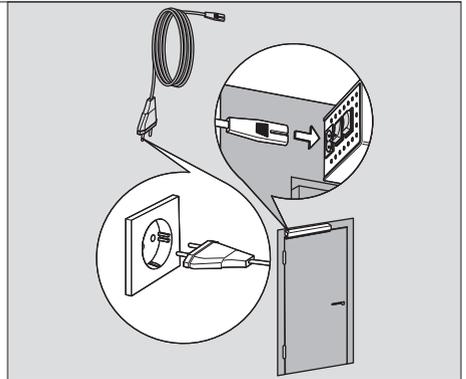
Lors d'une nouvelle mise en service, les valeurs enregistrées peuvent être «écrasées».

La procédure décrit la mise en service de l'appareil standard.

Les accessoires, comme la gâche électrique ou les capteurs, sont réglés à l'issue de la mise en service standard.

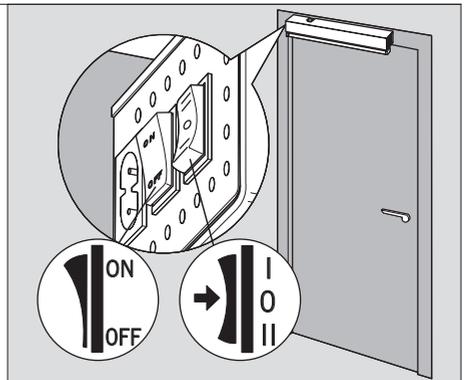
1 Fermer la porte

- Brancher la fiche secteur. (cable 2 x 0,75)



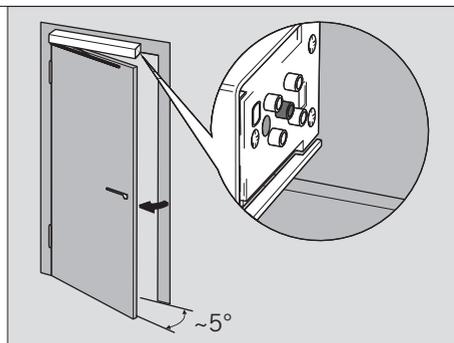
2 Mettre le commutateur principal sur «OFF».

- Mettre le programmeur sur «0» (position médiane).



3 Déterminer le sens de rotation de la porte:

- Ouvrir la porte sur env. 5°.



4 Déterminer le sens de rotation de la porte:

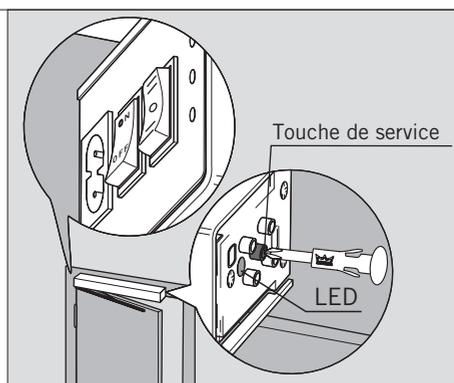
- Appuyer sur la touche de service et la maintenir enfoncée à l'aide de l'outil fourni tout en enclenchant le commutateur principal pendant **ca. 8 s**, jusqu'à ce que la porte démarre.

Ensuite, relâcher la touche de service.

- ▶ La LED clignote.

Lors de cette manoeuvre, la commande détermine et enregistre le sens de rotation de la porte.

Ensuite, la porte se met **en position fermée**.



5 Déterminer la position ouverte de la porte:

- Mettre la porte dans la position ouverte souhaitée.

- ▶ La LED clignote.

- Appuyer une fois sur la touche de service.

- ▶ La LED s'allume pendant 3 s, puis clignote.

La commande enregistre cette position comme position **d'ouverture**.

La porte se met en position **fermée**.

- ▶ LED allumée en continu.



6 PORTEO est opérationnel à l'issue du cycle d'apprentissage. Pour continuer, se référer au mode d'emploi.

Pour les réglages de paramètres tels que la vitesse de fermeture, la temporisation de maintien à l'ouverture ou les accessoires optionnels, se reporter à la section **Réglages, pages 24 à 25**.

9. Mise en service spécifique

Mise en service spécifique en cas de différence par rapport aux réglages de base (cf. page 15).

Une mise en service spécifique est nécessaire si la configuration diffère des valeurs standard du réglage de base.

Par exemple :

- bras compas, au lieu de bras à glissière
- largeur de porte supérieure à 1000 mm
- poids de porte supérieur à 60 kg

Procédure de mise en service spécifique et cycle d'apprentissage

Le processus peut être interrompu à tout moment par mise hors tension de l'appareil, puis redémarré.

Conditions préalables :

- L'appareil est monté.
- La porte peut être manoeuvrée facilement à la main.

Lors d'une nouvelle mise en service, les valeurs enregistrées peuvent être « écrasées ». La procédure décrit la mise en service d'un opérateur sans aucun accessoire.

Les accessoires tels que la gâche électrique ou les capteurs, sont réglés après la mise en service.

Mise en service spécifique

Préparation 1

Fermer la porte



Préparation 2

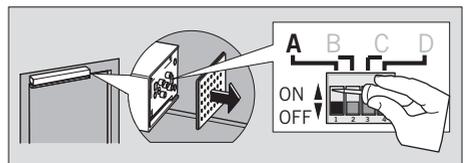
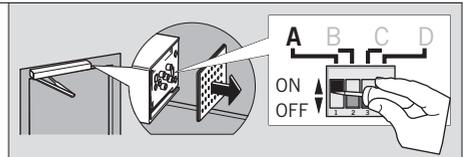
Choisir la variante de bras :

Interrupteur DIP en position « A »

– « ON » = bras compas

– « OFF » = bras à glissière

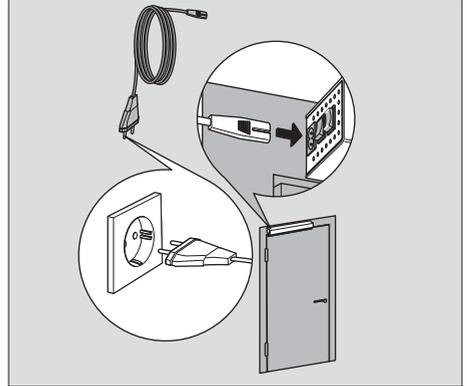
(pousser l'interrupteur en position à l'aide d'un tournevis fin)



Après la mise en service, le commutateur DIP « A » a une autre fonction, cf. page 25, paragraphe « A-coup final »

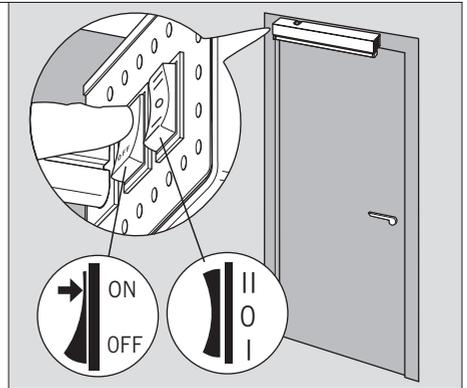
Mettre toujours les commutateurs DIP « B », « C » et « D » en position « OFF ».

1 Brancher la fiche secteur (cable 2 x 0,75)



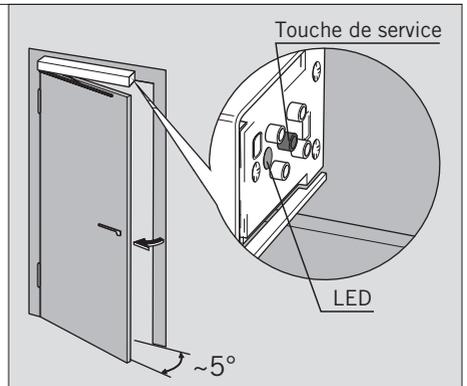
2 Mettre le commutateur principal sur « ON »
– Mettre le programmeur sur « 0 »,
(position médiane)

► La LED clignote.



3 Déterminer le sens de rotation de la porte :
– Ouvrir la porte sur env. 5°.

► La LED clignote.



9. Mise en service spécifique

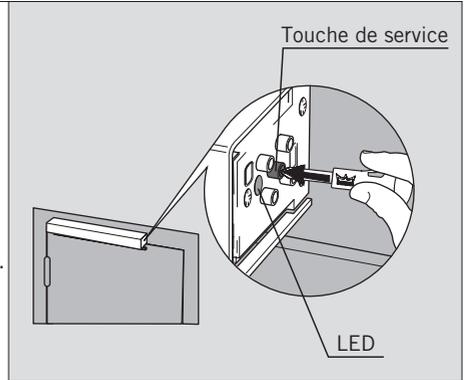
4 Déterminer le sens de rotation de la porte :

- Appuyer sur la touche de service pendant env. 3 s.

► La LED s'allume pendant 3 s puis clignote.

Lors de cette manoeuvre, la commande détermine et enregistre le sens de rotation de la porte.

Ensuite, la porte se met en **position « fermée »**.



5 Apprentissage du type de montage et du type de bras :

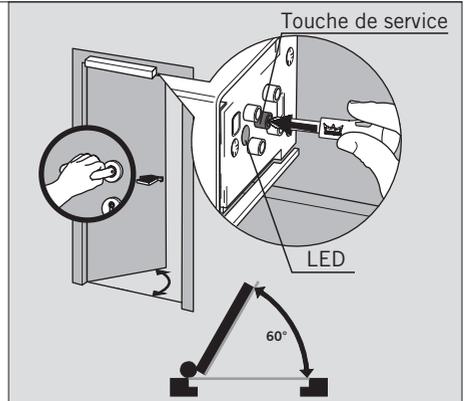
- Ouvrir la porte sur env. 60°.
Un gabarit équerre 60° est fourni.

► La LED clignote.

- Appuyer une fois sur la touche de service à l'aide de l'outil fourni.

► La LED s'allume pendant 3 s, puis clignote.

Lors de cette opération, la commande détermine et enregistre le type de montage et le type de bras.



6 Apprentissage de la largeur de porte :

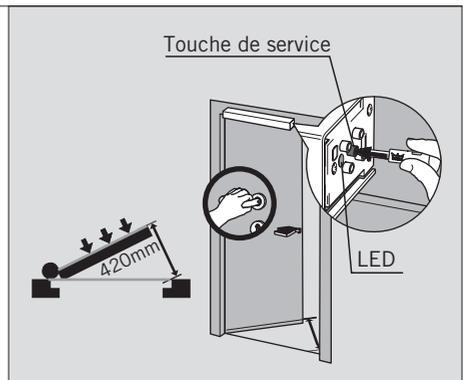
- Ouvrir la porte sur 420 mm.
Un gabarit de 420 mm est fourni.

► La LED clignote.

- Appuyer une fois sur la touche de service à l'aide de l'outil fourni.

► La LED s'allume pendant 3 s, puis clignote.

Lors de cette opération, la commande détermine et enregistre la largeur de porte.

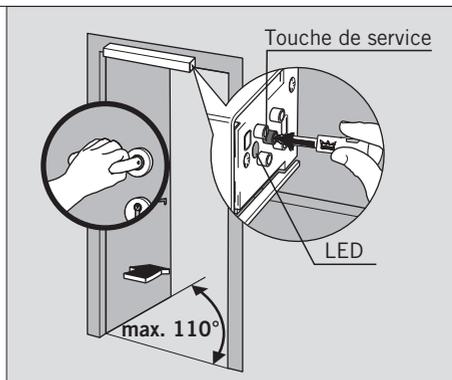


7 Déterminer la position « porte ouverte » :

- Amener la porte dans la **position « ouverte »** souhaitée.
- Appuyer une fois sur la touche de service à l'aide de l'outil fourni.

► La LED s'allume pendant 3 s, puis clignote.

La commande enregistre cette position comme **position « ouverte »**.

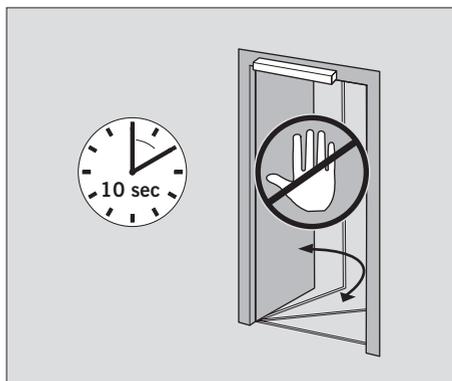


Après 10 s, la porte se referme lentement. La commande débute automatiquement un cycle d'apprentissage.

 **La porte exécute certains mouvements qui ne doivent pas être interrompus.**

Après le cycle d'apprentissage, la porte reste en **position « fermée »**.

► LED allumée en continu.



8 PORTEO est opérationnel à l'issue du cycle d'apprentissage.

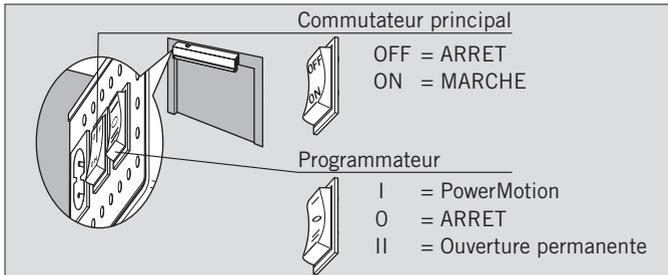
Régler le mode de fonctionnement.

Pour continuer, se référer au mode d'emploi.

Pour les réglages de paramètres comme la vitesse de fermeture, la durée de maintien à l'ouverture ou les accessoires optionnels tels que la gâche électrique, se reporter à la section **Réglages, voir pages 24 – 25.**

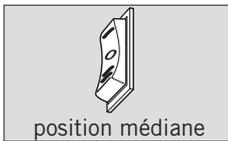
10. Mode d'emploi

Éléments de commande



Commutateur principal sur « ON » (MARCHÉ)

Lorsque le programmeur se trouve en position « 0 » = ARRET / OFF



Lorsque le programmeur se trouve en position « 0 » :

- les fonctions électriques de l'opérateur sont déconnectées.
- l'opérateur n'assume aucune fonction.
- L'ouverture manuelle de la porte est possible soit grâce à la béquille de porte ou bien à l'aide d'une clé.

Programmeur sur « I » (« PowerMotion »)



Lorsque le commutateur est sur « **PowerMotion** », la procédure d'ouverture et de fermeture est déclenchée par des générateurs d'impulsions (bouton poussoir, radiocommande ou transpondeur, par exemple).

- Lorsqu'une impulsion est émise, la porte se met en position ouverte puis se referme automatiquement dès que la durée de maintien à l'ouverture paramétrée est écoulée (5 – 30 sec.).

Remarque ! si une impulsion d'ouverture est émise au cours de la durée de maintien à l'ouverture (position porte ouverte), cette temporisation est alors relancée, c'est-à-dire qu'elle repart à 0.



Avant d'actionner le programmeur, il faut faire attention à ce que la porte ne soit pas fermée, ni verrouillée. Sinon, la porte ne peut pas se déplacer de la position fermée

Programmeur sur « II » = « Ouverture permanente »



Mettre le programmeur en position « Ouverture permanente ».

Lorsque le programmeur se trouve en position « **Ouverture permanente** » :

- La porte se met en position ouverte et reste dans cette position jusqu'à ce qu'un autre mode soit activé.

OPTION – « Ouverture permanente » en position « PowerMotion », avec un générateur d'impulsion de type bouton poussoir mural ou télécommande portative.

Appuyer deux fois de suite brièvement sur le bouton poussoir mural **DORMA Série 55** ou appuyer une fois sur la touche programmée de la **télécommande portative DORMA Atent** :

- La porte se déplace en position Ouverte et s'arrête en position Ouverte. La porte se ferme de nouveau, lorsque le bouton poussoir mural est de nouveau activé brièvement deux fois de suite ou lorsque la touche programmée de l'émetteur portable est de nouveau activée une fois

Mode / fonction « PowerLess »



Programmeur en position « I » (« PowerMotion »).

En mode « PowerLess » la porte peut être ouverte **manuellement, sans effort**. A l'issue de la durée de maintien à l'ouverture, la porte se ferme automatiquement.

La fonction « PowerLess » se règle à l'aide du **potentiomètre 1**.
CF « Réglages », pages 24 et 25.

Mode / fonction « Push&Go »



Programmeur en position « I » (« PowerMotion »).

Le potentiomètre 1 ne doit pas être positionné en mode « PowerLess ».

La fonction « PowerMotion » est activée en permanence.

En mode « Push&Go » l'impulsion d'ouverture est déclenchée par un mouvement une ouverture manuelle d'env. 3° sur la porte :

- La porte se met en position ouverte et se referme automatiquement à l'issue du délai de maintien à l'ouverture.

Dans le cas où une impulsion d'ouverture est à nouveau émise pendant le cycle de fermeture (la porte est poussée dans le sens inverse de son sens de déplacement), la porte se déplace à nouveau vers la position d'ouverture réglée et se referme automatiquement à l'issue du temps de maintien à l'ouverture paramétré.

Reconnaissance d'obstacles

Pendant l'ouverture

La porte rencontre un obstacle et s'arrêtera immédiatement. Après 3 s. la porte continue son mouvement à l'ouverture. Au bout du 3° essai la porte s'arrête. Ce processus se répètera à chaque impulsion à l'ouverture, jusqu'à ce que l'obstacle soit retiré.

Pendant la fermeture

Si la porte rencontre un obstacle pendant la fermeture, celle-ci est immédiatement stoppée.

La porte demeure sur l'obstacle. Au bout de quelques secondes, la porte revient de quelques degrés dans le sens de l'ouverture. Après un temps d'attente, la porte essaie à nouveau de se fermer. Cette opération se répète trois fois ; la porte stoppe ensuite sur l'obstacle et y demeure. En déplaçant la porte manuellement et d'env. 3° dans le sens de l'ouverture ou de la fermeture, elle continue à se déplacer automatiquement dans la direction indiquée.

Système de débrayage anti-vandalisme

L'automate de porte PORTEO est équipé d'un système anti-vandalisme.

Si quelqu'un tire brutalement la porte dans la direction opposée pendant le cycle d'ouverture ou de fermeture, un débrayage de l'appareil libèrera la porte (ainsi, la porte pourra toujours être manoeuvrée manuellement). Après environ 5 secondes, la porte se remettra automatiquement sur la fonction demandée.

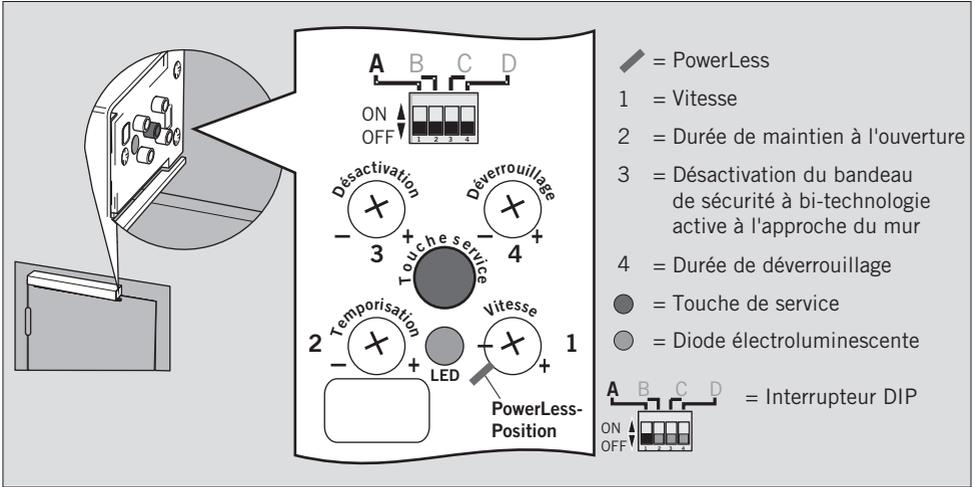
A-coup final

La fonction à-coup final accélère la vitesse de fermeture dans la zone des derniers degrés, pour compenser la résistance de l'air, aussi bien que le frottement du demi-tour ou la présence de joints. L'automate est fourni avec la fonction à-coup final désactivée. Voir **Réglages page 25**.

Reconnaissance position fermée verrouillée de la porte

Si un signal d'ouverture est donné quand la porte est fermée et verrouillée, la porte réalise un mouvement de poussée contre le verrouillage puis s'immobilise. Tout nouveau signal d'ouverture est ignoré pendant 5 secondes et l'opération précédente peut ensuite être répétée. Lorsque la porte est ouverte manuellement, elle reprend automatiquement les réglages pré-établis.

11. Réglages



Réglages

Les potentiomètres (régulateurs) 1 à 4 permettent de régler :

- le mode de fonctionnement "PowerLess"
- la vitesse
- la durée de déverrouillage, lorsqu'un verrouillage électrique est installé sur la porte (option)
- l'angle d'ouverture ou la désactivation du bandeau de sécurité à bi-technologie active à l'approche du mur (Option)
- la durée de maintien à l'ouverture

Réglage du mode « PowerLess »



PowerLess-
Position

En mode « **PowerLess** », la porte peut être ouverte manuellement, presque sans effort. La porte se referme automatiquement à l'issue de la durée de maintien à l'ouverture. Régler le mode « **PowerLess** » à l'aide du **potentiomètre 1** (avec le tournevis fourni).

Tourner le **potentiomètre 1** vers la gauche jusqu'à la butée, en position « **PowerLess** ».

Réglage de la vitesse



10 sec.
PowerLess-
Position

Régler l'interrupteur sur la position « **ON** ».

A l'aide du **potentiomètre 1** ajuster la temporisation d'ouverture et de fermeture (vitesse).

Pour la course de 0° à 90°, le réglage fait à l'usine est de 10 sec.

Pour la course de 90° à 0°, le réglage fait à l'usine est de 10 sec.

La vitesse est réglable sans à-coups de 5 à 10 secondes et sert à régler l'angle d'ouverture de 0° à 90°.

- = vitesse la plus basse (10 sec. de temps de course)

+ = vitesse la plus rapide (5 sec. de temps de course)



Ne pas confondre la position « **PowerLess** » et la **position vitesse** la plus basse (juste avant « **PowerLess** »).

Réglage de la temporisation de maintien à l'ouverture



Mettre le commutateur principal sur « **ON** ».

Régler la temporisation de maintien à l'ouverture au moyen du **potentiomètre 2**.

La temporisation de maintien à l'ouverture est réglable en continu de 3 à 30 s env.

- = durée de maintien à l'ouverture de 3 secondes

+ = durée de maintien à l'ouverture de 30 secondes

Réglage de la temporisation de maintien à l'ouverture en mode « PowerLess ».

La temporisation peut être réglée progressivement entre 0,5 sec. et 30 sec.

- = Tempo. de maintien à l'ouverture de 0,5 sec.

+ = Tempo. de maintien à l'ouverture de 30 sec.

Réglage de la désactivation du bandeau de sécurité à l'approche du mur (uniquement avec Comfort Board)



Mettre le commutateur principal sur « **ON** ».

Régler la désactivation du bandeau de sécurité à bi-technologie active à l'approche du mur à l'aide du **potentiomètre 3**.

La désactivation du bandeau de sécurité à bi-technologie active à l'approche du mur est réglable en continu de 80° à 110° env.

- = angle d'ouverture de 80°

+ = angle d'ouverture de 110°

Réglage en cas d'utilisation d'une gâche électrique (option)



Régler la durée de déverrouillage

Régler la durée de déverrouillage à l'aide du **potentiomètre 4**.

La durée de déverrouillage peut être réglée en continu d'env. 0,2 à 3 s.

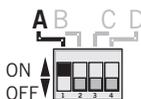
- = durée de déverrouillage 0,2 s

+ = durée de déverrouillage 3 s

Réglage d'à-coup final



Quand la mise en service est terminée, le commutateur **DIP A** a une autre fonction. Après la mise en service, l'à-coup final peut être réglé avec le commutateur **DIP A**. Les réglages précédents (variante avec bras) restent inchangés.



1. Positionner le commutateur **DIP A** sur « **OFF** ».

L'à-coup final est désactivé.

La porte est fermée en douceur et maintenue en position fermée.

Approprié pour les portes facilement manœuvrables.

2. Positionner le commutateur **DIP A** sur « **ON** ».

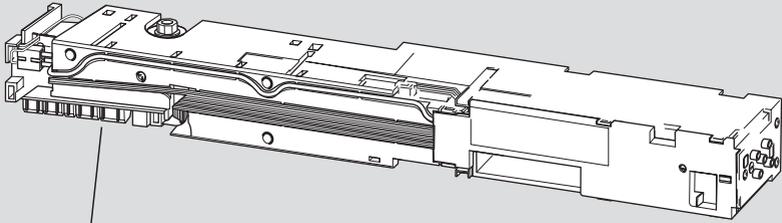
L'à-coup final est activé.

La porte est accélérée dans les derniers degrés avant position fermée.

La porte est libérée quand elle est fermée.

Approprié pour les portes à force de résistance élevée.

12. Affectation des bornes pour la connexion des périphériques

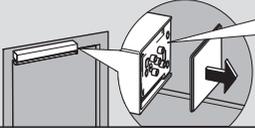


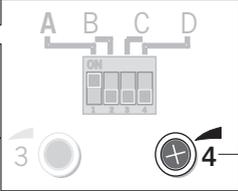
1U		+ 24 V DC	Alimentation électrique externe 24 V DC maxi. 300 mA par ex. pour le verrouillage
64			
63		Verrouillage électromécanique : Contact sans potentiel (inverseur)	
62			
CN		non affectée	
3		- 0 V DC	

Start	1U		+ 24 V DC	Alimentation électrique externe 24 V DC maxi. 300 mA par ex. pour le verrouillage
	3		- 0 V DC	
	42		Générateur d'impulsion	
3				

Start	1U		+ 24 V DC	Alimentation électrique externe 24 V DC maxi. 300 mA par ex. pour le verrouillage
	3		- 0 V DC	
	42		Générateur d'impulsion	
3				

13. Plan de raccordement du verrouillage électrique (option)





Régler la durée de déverrouillage souhaitée (de 0,2 à 3 s).

Verrouillage à émission de courant, avec alimentation interne 24 V DC
 FERMETURE EN L'ABSENCE DE COURANT

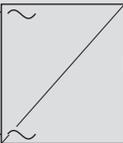
1U	⊗	┌───┐
64	⊗	
63	⊗	┌───┐
62	⊗	
CN	⊗	┌───┐
3	⊗	┌───┐

Verrouillage à rupture de courant, avec alimentation interne 24 V DC
 OUVERTURE EN L'ABSENCE DE COURANT

1U	⊗	┌───┐
64	⊗	
63	⊗	┌───┐
62	⊗	
CN	⊗	┌───┐
3	⊗	┌───┐

Verrouillage à émission de courant avec alimentation externe 24 V DC
 FERMETURE EN L'ABSENCE DE COURANT

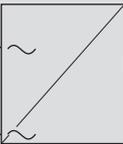
1U	⊗	┌───┐	┌───┐
64	⊗		
63	⊗	┌───┐	┌───┐
62	⊗		
CN	⊗	┌───┐	┌───┐
3	⊗	┌───┐	┌───┐



Raccordement secteur

Verrouillage à rupture de courant, avec alimentation externe 24 V DC
 OUVERTURE EN L'ABSENCE DE COURANT

1U	⊗	┌───┐	┌───┐
64	⊗		
63	⊗	┌───┐	┌───┐
62	⊗		
CN	⊗	┌───┐	┌───┐
3	⊗	┌───┐	┌───┐



Raccordement secteur

14. Raccordement électrique direct à partir du mur

1 Avant le montage

– Mettre l'opérateur hors tension

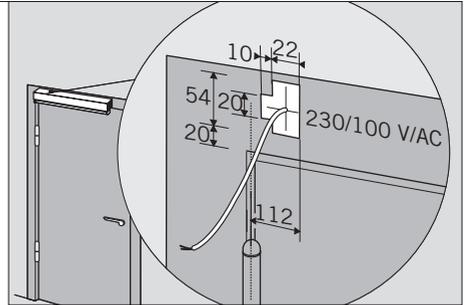


Ce type de raccordement doit obligatoirement être effectué par un technicien qualifié.

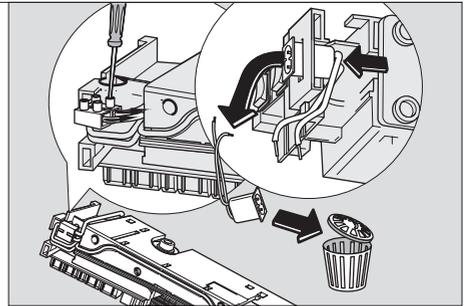
L'illustration montre le montage pour une porte ferrée à gauche. Pour une porte ferrée à droite, inverser l'illustration.

Raccordement secteur

Le câble d'alimentation doit être prévu dans le mur et sortir à l'endroit indiqué sur l'illustration.

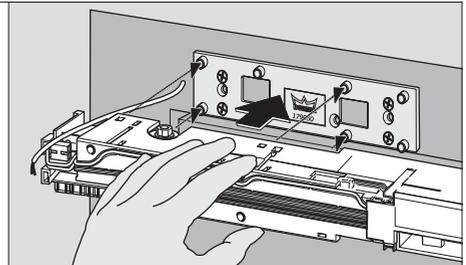


2 Avant le montage, dévisser le câble de la fiche secteur.



3 Monter PORTEO

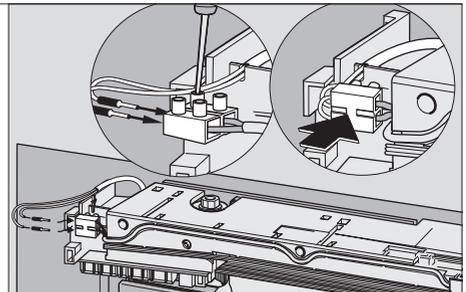
Lors du montage, guider le câble dans la gaine prévue à cet effet.



4 Enficher des embouts de câblage et les fixer fermement.

Couvrir les câbles d'une gaine protectrice (flexibles en silicone).

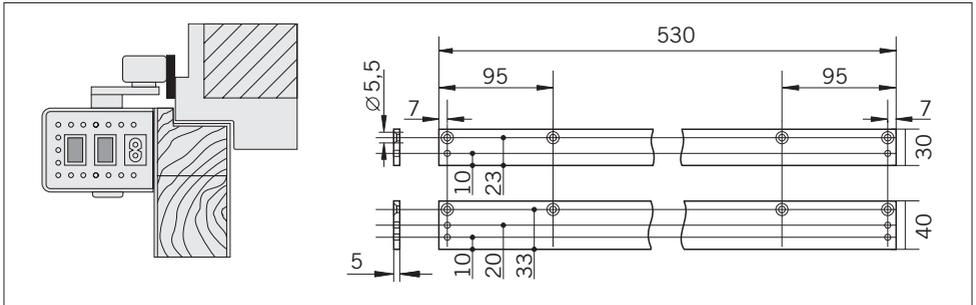
Visser les câbles.



15. Accessoires

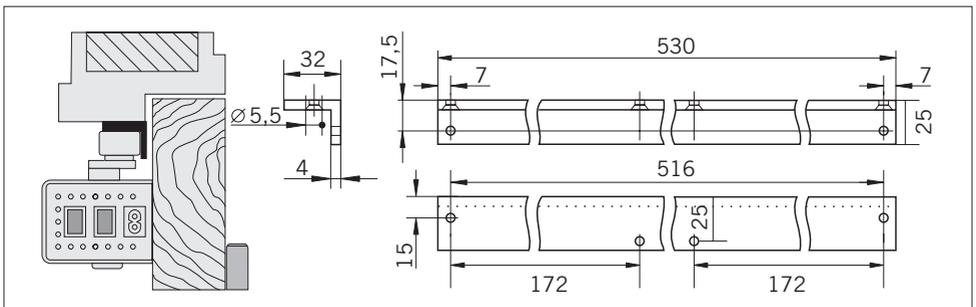
Plaques de montage 30 et 40 mm

Pour le montage de la glissière sur le dormant, si un montage direct est impossible



Support en équerre

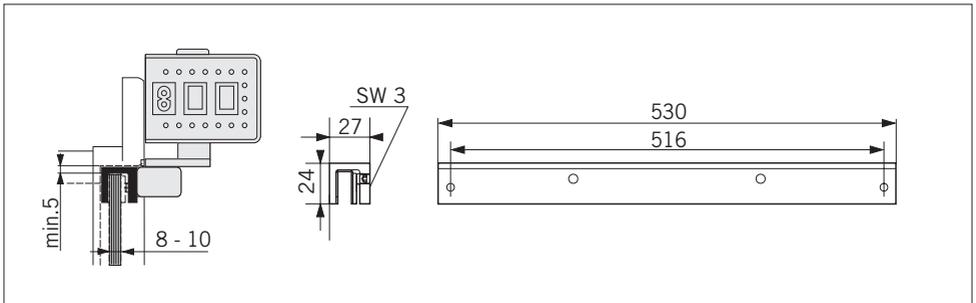
Pour le montage de la glissière sur le dormant de porte à linteau profond, côté opposé aux paumelles.



Cavalier pour porte en verre

Pour fixer la glissière sur des portes tout en verre. Aucun traitement de la vitre nécessaire.

Uniquement montage sur le linteau côté paumelles.



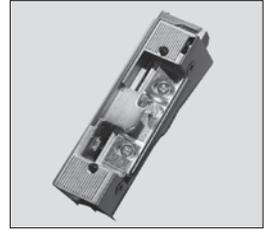
15. Accessoires

Gâche électrique Série Standard

Avec demi-tour réglable et ajustable (maxi. 4 mm). Pour porte à fleur et à recouvrement. Corps de gâche symétrique, réversible sur porte à droite ou à gauche.

Tension d'alimentation à émission. Les variantes à émission courant continu 100% ED acceptent une alimentation permanente. Variantes à émission ou à rupture de courant, suivant modèle.

Montage et raccordement électrique cf. Instructions de montage ci-jointes.



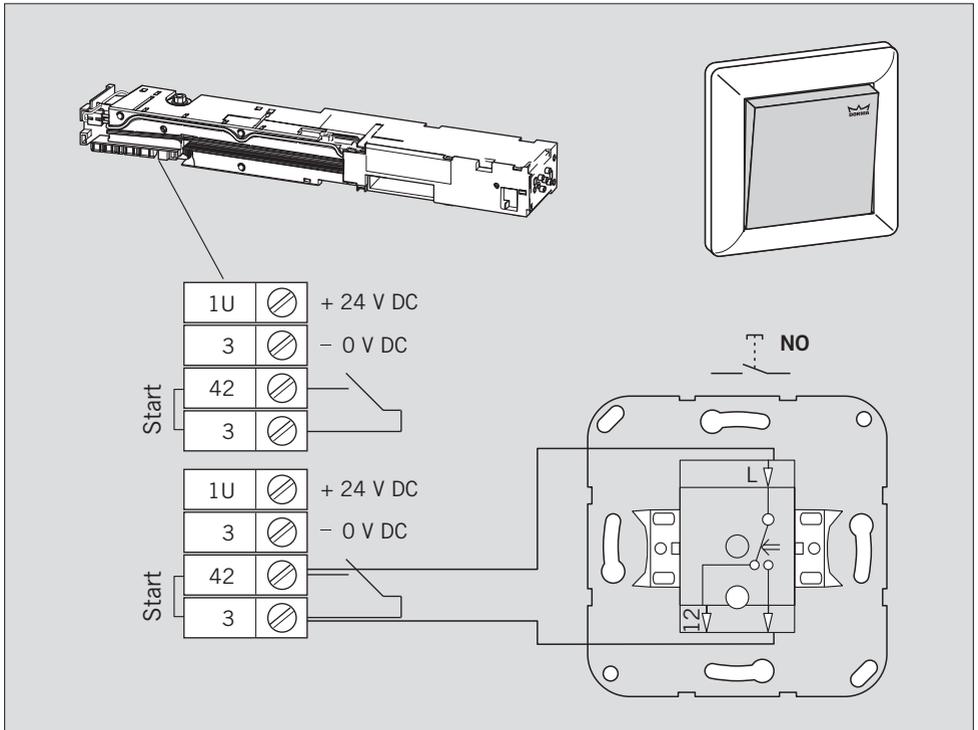
Bandeaux de sécurité DORMA IRS (option)

Si l'analyse des risques révèle la nécessité de la mise en oeuvre de dispositifs protecteurs opérant sans contact, il faut obligatoirement sécuriser le sens de rotation de la porte avec des bandeaux de sécurité mobiles à bi-technologie active **DORMA IRS-4 (IRS 33 et IRS 70)**.

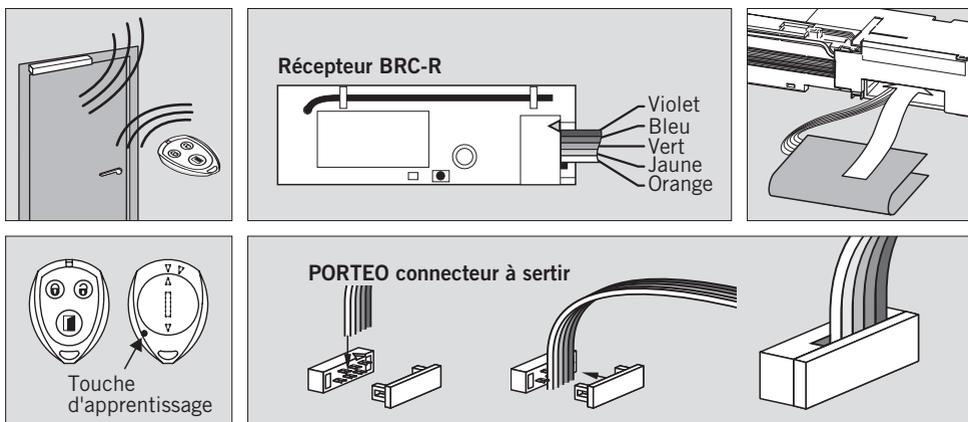
L'automate de porte **PORTEO** doit être équipé avec une autre carte électronique de contrôle et de branchement, en l'occurrence la **Comfort Board** de **DORMA**.

Veillez vous informer auprès de votre revendeur spécialisé DORMA

Bouton poussoir DORMA Série 55 (Option)



16. Télécommande portable DORMA Atent



Système de télécommande par fréquence radio DORMA Atent

La système **DORMA Atent** sert à ouvrir et à fermer automatiquement des portes par commande radio.

Un nombre illimité de télécommandes portatives peut être raccordé à l'Automate de porte PORTEO. Chaque télécommande portable se programme individuellement.

La platine du récepteur **BRC-R** (à commander séparément) s'insère dans le compartiment prévu à cet effet dans **PORTEO**. Le connecteur à sertir du **PORTEO** peut être directement relié à la platine du récepteur. Si **PORTEO** n'est pas encore équipé d'un connecteur à sertir, les câbles du **PORTEO** peuvent être reliés au connecteur à sertir qui est fourni avec la platine. Placer le câble violet du côté indiqué par la flèche.

Programmation



Générateur d'impulsions 1 – PowerMotion (Ouverture automatique de la porte, fermeture automatique de la porte)

1. À l'aide d'un objet approprié, activer la touche d'apprentissage sur la télécommande **DORMA Atent**.
2. Appuyer pendant 4 secondes sur la touche d'apprentissage sur la platine du récepteur **BRC-R**.
La LED clignote en rouge.
3. Sur la télécommande **DORMA Atent** appuyer sur le bouton correspondant à la fonction  PowerMotion.
4. La LED s'éteint ; la programmation est terminée



Générateur d'impulsions 2 – Permanent Open

1. À l'aide d'un objet approprié, activer la touche d'apprentissage sur la télécommande **DORMA Atent**.
2. Appuyer brièvement sur la touche d'apprentissage sur la platine du récepteur **BRC-R**.
La LED clignote rapidement en rouge.
3. Appuyer de nouveau sur la touche d'apprentissage sur la platine du récepteur **BRC-R**, cette fois pendant env. 4 secondes. Le clignotement rouge ralentit.
4. Sur la télécommande **DORMA Atent** appuyer sur le bouton correspondant à la fonction  Ouverture permanente.
5. La LED s'éteint ; la programmation est terminée.

Description fonctionnelle

Générateur d'impulsions 1 - PowerMotion

- ① (Ouverture automatique de la porte, fermeture automatique de la porte)
 - Appuyer sur la touche programmée (ouverture porte).
 - La porte se met en position ouverte.
 - La porte se ferme automatiquement à l'issue de la temporisation pré-établie de maintien à l'ouverture.

Générateur d'impulsions 2 Permanent Open

- ② Appuyer sur la touche programmée (ouverture permanente) sur la télécommande portative :
 - La porte s'ouvre et reste en position ouverte
- ③ Appuyer sur la touche programmée (fermeture permanente) sur la télécommande portative :
 - La porte se replace en position fermée.

Effacer la programmation



Pour effacer la programmation, il faut réinitialiser à la fois la télécommande **DORMA Atent** et le récepteur **BRC-R**.

DORMA Atent

1. Appuyer pendant plus de 5 secondes sur la touche d'apprentissage sur la télécommande **DORMA Atent**. La LED se met à clignoter lentement en rouge.
(Si vous voulez interrompre la réinitialisation à ce stade, vous pouvez le faire en réappuyant brièvement sur la touche d'apprentissage. Le clignotement rouge lent s'arrête.)
2. Appuyer de nouveau pendant 5 secondes sur la touche d'apprentissage de la télécommande **DORMA Atent**. La LED se met à clignoter plus rapidement en rouge pendant que la touche est maintenue enfoncée.
3. Relâcher la touche pour terminer la réinitialisation, laquelle est confirmée par la LED qui reste allumée en rouge pendant environ 3 secondes. La réinitialisation de la télécommande **DORMA Atent** est terminée.

Récepteur **BRC-R**

1. Appuyer pendant plus de 4 secondes sur la touche d'apprentissage de la platine du récepteur **BRC-R**.
2. Appuyer de nouveau pendant plus de 4 secondes sur la touche d'apprentissage de la platine du récepteur **BRC-R**.
3. Un clignotement rapide des LED de l'appareil signale la réinitialisation de la platine du récepteur.

17. Mise en service, maintenance, entretien

Remarques importantes :

L'Automate de porte PORTEO ne doit pas être installé sur une porte coupe-feu ou pare-flammes. Avant toute opération de maintenance (nettoyage ou entretien), débrancher l'opérateur et l'assurer contre toute mise en marche accidentelle et non autorisée.

L'exploitation de **l'Automate de porte PORTEO** doit se conformer aux prescriptions suivantes :

-  Vérification et réception des travaux par un professionnel, suivant la liste de contrôle cidessous, avant la première mise en service.
Entretien et contrôle réguliers par un professionnel, au moins une fois par an, en tenant compte des prescriptions DORMA pour **l'Automate de porte PORTEO**.
-  Pour les Etablissements Recevant du Public : Suivant l'article CO 48 du règlement des E.R.P, il est obligatoire de souscrire à un contrat d'entretien comprenant une visite annuelle.
Nous vous conseillons de contracter à cet effet un contrat d'entretien avec DORMA
-  Consignation des résultats et stockage de la liste de contrôle remplie, suivant les prescriptions DORMA, pendant au moins 1 an par l'exploitant.

Liste de contrôle (contrôle de mise en service, entretien, vérification régulière) pour l'Automate de porte PORTEO.

- Montage professionnel suivant les instructions DORMA. Bonne fixation de **l'Automate de porte PORTEO** sur le dormant ou sur le battant.
- Parfait fonctionnement de la porte (contrôle de l'ouverture et de la fermeture).
- Fonctionnement des générateurs d'impulsion installés, tels que détecteur de mouvement, bouton poussoir, télécommande portative, récepteur radio.
- Fonctionnement des équipements de protection par bandeaux de sécurité à bi-technologie active **DORMA IRS**
(uniquement si installés sur porte équipée de **PORTEO - version « Full Energy »**)
- Installation d'équipement de sécurité pour se prémunir de contacts entre la porte et son environnement, comme par exemple la mise en place d'une butée de porte.
- Efficacité des mesures de protection pour se protéger des mouvements de la porte ainsi que pour protéger la porte des éléments environnants, p.ex. Distances de sécurité, protection des feuillures.
- Mise en place d'un autocollant de contrôle par le professionnel.
- Renseignement des documents concernant les travaux de contrôle et d'entretien.

Avant les travaux d'entretien, l'alimentation de l'Automate de porte doit être déconnectée du secteur, et l'ensemble sécurisé contre un enclenchement intempestif et non contrôlé.

18. Instructions pour la recherche de défauts

Défaut	Origine possible du défaut	Remède
L'indicateur de service (LED) est éteint. La porte ne réagit pas.	Pas de tension de secteur.	Remettre sous tension.
	Mauvaise connexion des câbles.	Reconnecter correctement les câbles.
	Câble défectueux.	Remplacer le câble.
	La fiche secteur n'est pas enfichée.	Brancher la fiche secteur.
L'indicateur de service (LED) est allumé. La porte ne réagit pas.	L'opérateur défectueux.	Remplacer l'opérateur.
	Programmeur sur « 0 » (position médiane).	Mettre le programmeur sur la position souhaitée.
	Programmeur sur « II » (ouverture permanente).	Mettre le programmeur sur la position souhaitée.
	Le mode « PowerLess » est activé.	Activer le mode « PowerLess » à l'aide du potentiomètre 1. Cf. mode d'emploi pages 22 et 23.
L'indicateur de service (LED) clignote. La porte ne réagit pas. Le cycle d'apprentissage n'a pas été correctement réalisé.	La porte a été ouverte par la fonction d'impulsion électrique. Capteurs activés sur la porte. (exemple : des personnes ou des objets se trouvent dans le champ de détection des capteurs). Câble desservant les capteurs défectueux. Si aucun capteur n'est raccordé : des bornes doivent être pontées. Automate de porte défectueux.	Fermer la porte moyennant une nouvelle impulsion électrique. Raccorder des ponts ou des capteurs. Enlever les obstacles. Le cas échéant, régler les capteurs. Vérifier les câbles, au besoin les remplacer. Poser des ponts. Remplacer l'Automate de porte. Vérifier les ponts et au besoin les remplacer.
	Touche de démarrage ou détecteur radar constamment activé(e).	Réaliser de nouveau un cycle d'apprentissage. Vérifier et au besoin réparer ou remplacer le câblage. Vérifier et au besoin réparer ou remplacer le détecteur radar.
La porte s'arrête lors de son déplacement.	Automate de porte défectueux.	Remplacer l'automate de porte/ l'opérateur.
	Le cycle d'apprentissage n'a pas été complètement exécuté. Des capteurs de test sont paramétrés sur l'interrupteur DIP alors qu'aucun capteur n'est raccordé.	Redémarrer le cycle d'apprentissage. Sur l'interrupteur DIP, mettre les interrupteurs B et C sur « OFF ».
	Défauts externes.	Réinitialiser l'appareil. 1. Programmeur sur « 0 » 2. Mettre le programmeur dans le mode souhaité. 3. Mettre le commutateur principal sur « OFF ». 4. Après 5 s, mettre le commutateur principal sur « ON ».
	La porte est en position fermée et ne s'ouvre pas. Le Verrouillage électrique n'ouvre pas la porte.	Mettre l'interrupteur DIP A sur « ON ». Vérifier et au besoin réparer ou remplacer le verrouillage électrique. Vérifier les câbles et les connexions électriques et au besoin les réparer ou les remplacer.

Défaut	Origine possible du défaut	Remède
La porte s'arrête lors de son déplacement.	Automate défectueux.	Remplacer l'Automate.
	La porte est grippée.	Vérifier la porte et son mouvement. Supprimer la cause du grippage. Vérifier que la glissière n'est pas encrassée ou usée, au besoin la nettoyer ou la remplacer.
La porte s'ouvre au-delà de l'angle d'ouverture.	Obstacle sur la trajectoire de la porte.	Supprimer l'obstacle.
	Angle d'ouverture mal réglé.	Recommencer le cycle d'apprentissage.
	Les vis du bras à glissière sont desserrées.	Resserrer fermement les vis.
La porte n'atteint pas l'angle d'ouverture réglé.	Obstacle sur la trajectoire. Angle d'ouverture mal réglé.	Supprimer l'obstacle. Recommencer le cycle d'apprentissage.
Les vis du bras à glissière sont desserrées.	Les vis du bras à glissière sont desserrées.	Resserrer fermement les vis.
Anomalies générales		Réinitialiser l'appareil. 1. Programmeur sur « 0 » 2. Mettre le programmeur dans le mode souhaité. 3. Mettre le commutateur principal sur « OFF ». 4. Après 5 s, mettre le commutateur principal sur « ON ».

La ligne PORTEO

Si vous avez des questions sur l'Automate de porte PORTEO: appelez la ligne PORTEO!

PORTEO Service-Hotline



F

04 79 34 37 36

Nous sommes à votre disposition:

Les jours ouvrables du lundi au jeudi de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00,
le vendredi de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 16h00

Le coût d'un appel depuis une ligne fixe nationale dépend de votre contrat d'abonnement.

Le coût d'un appel depuis un téléphone portable dépend de votre contrat d'abonnement ainsi que de l'opérateur mobile.

PORTEO Service-Hotline



B

070 210 201

Nous sommes à votre disposition:

Les jours ouvrables du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

0,174 Euro/min depuis le réseau nationale (tarif février 2008)

Le coût d'un appel GSM dépend de votre plan tarifaire ainsi que de l'opérateur mobile.

www.dorma.com/porteo

DORMA worldwide



Door Control

Central Europa
DORMA GmbH + Co. KG
DORMA Platz 1
D-58256 Ennepetal
Phone +49 2333 793-0
Fax +49 2333 793-495

Australasia
DORMA Door Controls Pty. Ltd.
52, Abbott Road
Hallam/Victoria 3803
Australia
Phone +61 3 8795 0666
Fax +61 3 8795 0280

China/Honh Kong
DORMA Door Controls
(Suzhou) Co. Ltd.
No. 9, Hong Feng Road
Suzhou Singapore Industrial Park
Suzhou, 215021
P.R. of China
Phone +86 512 67612481
Fax +86 512 67614582



Automatic

DORMA Door Controls Pte. Ltd.
Room 701, Technology Plaza
651 King's Road
North Point
Hong Kong
Phone +852 25034632
Fax +852 28875370



**Glass fittings
and Accessories**

Emerging Markets
DORMA GmbH + Co. KG
DORMA Platz 1
D-58256 Ennepetal
Phone +49 2333 793-0
Fax +49 2333 793-495

DORMA Door Controls (Pty.) Ltd.
Kings Court
4A Mineral Crescent
ZA-2000 Crown/Gauteng
South Africa
Phone +27 11 8300280
Fax +27 11 8300291



**Security Time
and Access (STA)**

Far East
DORMA Far East Pte. Ltd.
No. 31 Gul Lane
Singapore 629425
Phone +65 6268 7633
Fax +65 6265 7995

France
DORMA France S.A.S.
Zone Europarc
Immeuble Mega 42
42, rue Eugène Dupuis
F-94046 Crétail Cedex
Phone +33 1 41942400
Fax +33 1 41942401



Movable Walls

DORMA Accueil S.A.S.
ZAC de l'Echangeur
rue Saint Eloi
F-73100 Grésy sur Aix
Phone +33 4 79348924
Fax +33 4 79348923

Gulf
DORMA Gulf Door Controls FZE
Jebel Ali Free Zone South
Plot No. S 20135
Road No. SW 301 G
P.O. Box 17268
Dubai - United Arab Emirates
Phone +971 4 8020400
Fax +971 4 8869100
+971 4 8869101

North America
DORMA Architectural Hardware
DORMA Drive, Drawer AC
Reamstown, PA 17567-0411
Phone +1 800 5238483
Fax +1 800 2749724

Scanbalt
DORMA Sverige AB
F O Petersens Gata 24
SE-421 31 Västra Frölunda
Phone +46 31 289520
Fax +46 31 281739

South America
DORMA Sistemas de controles
para Portas Ltda.
Av. Piracema, 1400
Centro Empresarial Tambore
CEP 06400-933 Barueri/São
Paulo, Brasil
Phone +55 11 46899280
Fax +55 11 46899215

South-East Europa
DORMA AUSTRIA GmbH
Pebering Strass 22
A-5301 Eugendorf
Phone +43 6225 284880
Fax +43 6225 28491

South Europe
DORMA Italiana S.r.l.
Via. Canova 44/46
I-20035 Lissone (MI)
Phone +39 039 244031
Fax +39 039 24403310

DORMA Ibérica, S.A.
Camino San Martin de la Vega, 4
E-28500 Arganda del Rey
(Madrid)
Phone +34 91 8757850
Fax +34 91 8757881

UK/Ireland
DORMA UK Ltd.
Wilbury Way
Hitchin
GB-Hertfordshire SG4 0AB
Great Britain
Phone +44 1462 477600
Fax +44 1462 477601